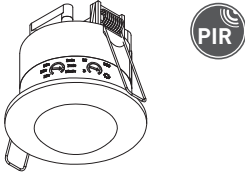
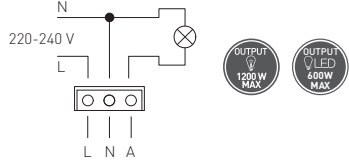
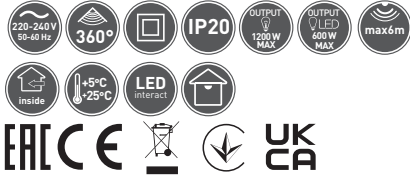


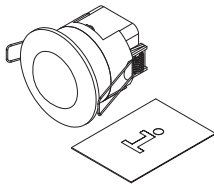
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Senzor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Հարձակման սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA ზრუნვის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Həreket датçığı / UZ Harakat datchigi



CR-CR5000-00	600 W	1200 W	100 g



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include / AM Կազմակերպչի լիազմելը / AZ Bu dəst azağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоралпағы жиынтығы құрамы / KY Топлумдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema sluzčanja (električnih pravodov) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzavacka shema (na elektriničnite vrski) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական արտի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრონობრების სქემა (ელექტრობოლო კაბელები) / KK Жалғал схемасы (электр сымдарын) / KY Tutashyú sxemasy (elektir sымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрий (кабелҳои барқӣ) / TK Zujnyr diagrammasy (elektrik kabelləri) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)

PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelessel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspilaringud / PT Restrições de montagem / BE Обмежванні на зборцы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Անխուսադան սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA შეზღუდვის დებენბეზღბისთვის / KK Оранатғы қатысты шешкелер / KY Монтаждо чөкөөлөрү / TG Шарҳи барои насб / TK Gurnamaga ilişkin belkiler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri tööprõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamisse õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-а прынцыпу працы датчына вартна звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: MK Kako rezultat na principot na radotna na senzoro, potrebno e da se obrne внимание na pravilen izbor na mestoto na negovata montaža:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ենկելվ սենսորի շահագործման սկզբից, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ճիշտ ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA დარწმუნდეთ, რომ მუნიციპალიტა მუსავარების სამინისტრომ წერილობით სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებები:

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орнотуу жерин туура таңдоого көңүл буруу керек

TK Bəyər xşil kuneđ, ki nuđtani muvofiqini nasb pas az bərrasini prinsipi fəvvaliyati sensor inittəxəş şudəđ.

Uz Datchigini ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelő mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteză mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētās kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus:

„Y” jón: vélocidade tie movimento detectado; /DE- yıtıncılık belyüvelenme ruxy; / UK- швидкість детектованого руху; / BG- скорост на откриваното движение; / SL- hitrost zaznane gibanja; / BS- brzina otkrivenog pokreta; / SRP- brzina otkrivenog pokreta; / SR- brzina otkrivenog pokreta; / MK- brzina na otkriveno kretanje; / MO- viteza miščarji detektate; / AM Գնչարևարևը շարժման արվածությունը; / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti; / KA უჩქარო ნიშნის ადგილზე მოძრაობის სიჩქარე; / KK Анықталуды қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталын жаткан кыймылдын жылдамдыгы; / TG Суръати харакат боад муъаян карда шавад; / TK Үзге цықарылаж херекет тизлиги; / UZ Ҳаракат тезлиги аниқлинилозим:.

## 0,6 – 1,5 m/s

- PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia
- EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
- DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
- RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
- CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
- SK - Snímač PIR lepšie deteguje pohybu v smere dotyčnice a horšie v smere lúčia.
- HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyággal érzékeli
- HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
- ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
- IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
- RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LT - PIR jutiklis geriau aptinkia judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi
- LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;
- ET - Andur PIR tuvastab paremini ristisuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist
- PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio
- BE - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку датычнай, а горш па кірунку прамяня
- UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
- BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса
- SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
- BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
- MK - ПИР сензор подобро го детектира движението во насоката на зрак и полошо во насоката на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția AM PIR uštelngur hայւտարարըւմ է շարժումը ավելի լավ շղշափող գծում և ավելի վրւս շարժումը ցմուս:
- AZ PIR hərəkət sensoru xatta toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მოძრაობის სენსორი უკეთესად ამოცნობს მოძრაობას ჰორიზალური მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

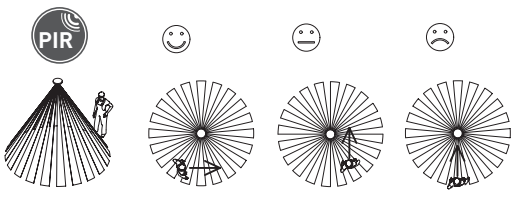
KK PIR sensoru tangens baýtyndaғы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багытта кыймылды начарыраак аныктайт

TG Sensori Motion PIR харакатро дар самти хати расанда бектар аз самти радиусе муъаян мекунад

TK PIR herəkət datchigi herəkəti radiusyñ ugruna garanyñda tangensiy ugrunda hasowy kesgitleýär

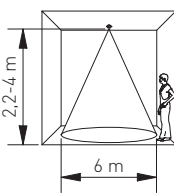
UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinima yo'nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



- PL Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
- EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
- DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
- RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.
- CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
- SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
- HU AZ érzékelő érzékenységse (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
- HR Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira ovsnio o temperaturi okoline.
- FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
- ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
- IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
- RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.
- LT Jutiklio jutrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
- LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtnes temperatūras;
- ET Anduri tundlikus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuuriga sõltuvalt.
- PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura

- do ambiente.
- BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.
- UK Чувливiсть датчика (можливiсть виявлення руху) залежить вiд температури навколишнього середовища.
- BG Чувствителност на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.
- SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
- BS Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavnsio od temperature okoline.
- SRP Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavnsio od temperature okoline.
- SR Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavnsio od temperature okoline.
- MK Sensitivnost na senzor (spobnost za detekcija na diženje) varira vo zavnsio od temperaturata na okolinata.
- MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.
- AM Անսենրի զգուշարարը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի թերմաստիվությունից:
- AZ Sensor hassaslığı (hərəkəti aşkarlama qabiliyyəti) atfət mühitn temperaturu ilə dəyişir.
- KA სენსორის მგრძობილობა (მოძრაობის აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.
- KK Сенсордын сезулілтигі (қозғалысты анықтау мүмкінділігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.
- KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
- TG Ҳассосияти сенсор (қобилияти муъайянкунни харакат) бо ҳарорати муҳити атроф таъйир меёбад.
- TK Datchigini duyurlygy (herəkət kesgitlemek uklyby) dasy gurşawyñ temperaturasy bilen uýtgeýär.
- UZ Datchik sezgirli (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilo'zgaradi.

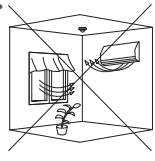
- PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección del movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcărilor: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Максимальны радыус выяўлення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalen onesc na detekcija na diženje: / MO Raza maximă de detectare a mișcărilor: / AM Տարբերակ հայտնաբերման արահայտելի սիրիքը: / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მოძრაობის სენსორის მუშაობის რეჟიმში დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқақтығы / KY Кыймылды аныктуунун максималдуу алыстыгы / TG Диапазони максималии сенсори харакат / TK Herəkət datchiginiñ iş yökary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



- PL Czujnik nie reaguje na male zwierzęta. / EN The sensor does not react to small animals. / DE Der Sensor reagiert nicht auf kleine Tiere. / RU Датчик не реагирует на мелких животных. / CS Senzor nereaguje na malá zvířata. / SK Senzor nereaguje na malé zvieratá. / HU AZ érzékelő nem reagál kis állatokra. / HR Senzor ne reagira na male životinje. / FR Le capteur ne réagit pas aux petits animaux. / ES El sensor no reacciona ante animales pequeños. / IT Il sensore non reagisce ai piccoli animali. / RO Senzorul nu reacționează la animalele mici. / LT Jutiklis nereaguoją į mažus gyvūnus. / LV Sensors nereagē uz maziem dzīvniekiem. / ET Andur ei reageeri väikeloomadele. / PT O sensor não reage a pequenos animais. / BE Датчык не рэагуе на дробныя жывёлы. / UK Сенсор не рэагуе на дробных тварин. / BG Сензорът не реагира на малки животни. / SL Senzor ne reagira na majhne živali. / BS Senzor ne reaguje na male životinje. / SRP Senzor ne reaguje na male životinje. / SR Senzor ne reaguje na male životinje. / MK Senzorot ne reagira na male životinje. / MO Senzorul nu reacționează la animalele mici. / AM Անսենրը չի արձագանքում փոքր կենդանիներին: / AZ Sensor kiçik heyvanlara reaksiya vermir. / KA სენსორი არ რეაგირებს პატარა ცხოველებზე. / KK Сенсор кішкентай жануарларға жауап бермейді. / KY Сенсор кичинекей жаныбарларга реакция бербейт. / TG Sensor ba хайвоноти хурд воқуниш нишон намеҳдиҳад. / TK Senzor onluk hayvanlara reaksiya berymayr. / UZ Sensor kichik hayvonlarga taʼsir qilmaydi.

- PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU AZ érzékelő ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegivanje osjetljivanje senzora pomoću izvora svjetlosti / FR Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / LT Venkite apšviesti jutiklį švišios šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Laatgeraieue avstelytenia

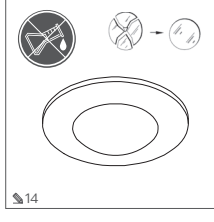
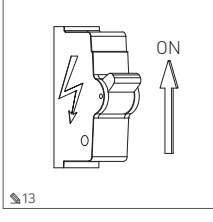
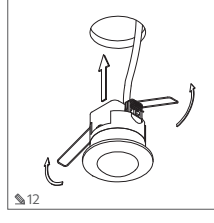
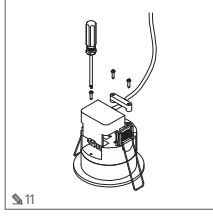
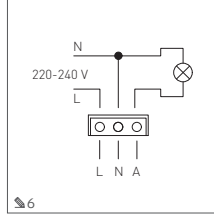
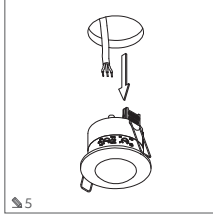
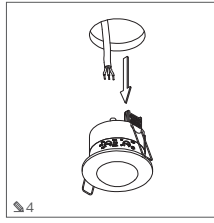
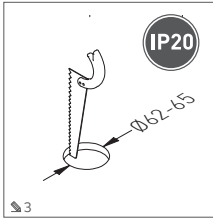
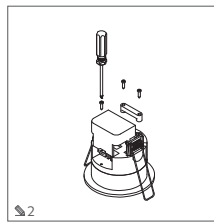
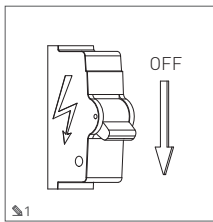
датчыка крыніцаў святла / **UK** Унікайце осветлена датчыка джерелами світла / **BG** Избягайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečujte osvetljevanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvijetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osvijetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvijetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **МК** Избегавайте осветляване на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitati iluminarea senzoriului de sursе de lumină / **AM** Тунушайтык үбшлүгү илүүш шүрүлүктүрлүк үбшлүгүндөүшү шүрүлүктү / **AZ** Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırılmayın / **KA** შენსორიდან სენსორის გაბნობის სხვა სიბნელის წყაროებს / **KK** Сенсорды жарык түсірмеңиз / **KY** Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / **TG** Аз фанол кардани сенсор бо дигар манбаъҳои рӯшноӣ худдорӣ намоед / **TK** Датчиği beylеki ýagtylyk çeşmeleri bilen ýşyklandyrmakdan gaça duruň / **UZ** Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



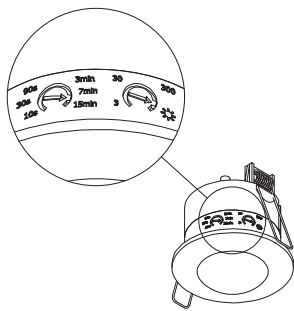
**PL** Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc.  
**EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc.  
**DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsausläsßen, Lichtquellen usw.  
**RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др.

**CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.  
**SK** Snímачь nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.  
**HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.  
**HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.  
**FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.  
**ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.  
**IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.  
**RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.  
**LT** Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.  
**LV** Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;  
**ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonilavade, valgusallikate, jne, lähedusse.  
**PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.  
**BE** Пазбягайце зборні датчыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцьянераў паветра, вентыляцыйных адуціл, крыніц святла і г. д.  
**UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.  
**BG** Избягайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентиляционни отвори, източници на светлина и др.  
**SL** Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.  
**BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.  
**SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.  
**SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.  
**МК** Избегавайте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.  
**MO** Evitati instalarea senzoriului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.  
**AM** Մի տեղերէն անտեղը ջերմութայն աղբյուրներէ մնա, ապիւնքն. մարտկոցներէ, օդըպիւսման համակարգերի, օդափոխման խողովակների, լուսի աղբյուրներէ և այլն:  
**AZ** Sensoru qızdırıcı, kondisioner, hava kanallarının çıxışı, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yanından quraşdırmaıyn.  
**KA** დაეწებოსნს ბზარჩიდეტ სენსორის სითბოს წყაროებს, როგორცაა გაბათობღებღბ, კონდიციონერებღ, სააბჟრო მღებღებს გასსლებღებღ, სიბნელის წყაროებღ და ა.ბ.  
**KK** Сенсорды жылу көздөрүнө, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеринө, желдету арналарына, жарык көздөринө және т.б. жақын қоймаңыз.  
**KY** Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б.  
**TG** Аз насбкунни сенсор дар наздики манбаъҳои гармидиҳӣ, аз қабилти гармуқнаҳо, кондиционерҳо, каналҳои ҳавоӣ, манбаъҳои рӯшноӣ ва ғайра худдорӣ намоед.  
**TK** Датчиği gыздыгьылар, kondisionerler, hova kanallarınyı, ýagtylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýyýlyk çeşmeleriniň ýanynda gурmakdan gaça duruň  
**UZ** Datchikni istigichlar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo isiqqlik manbalari yaqiniga o'tmatmang.

**PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Uputstvo de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция зборки / **UK** Інструкція з установкн / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **МК** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiunile de montaj / **AM** Տնարկայանի րիսիակսնիլներ / **AZ** Montaj talimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нускалары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастанурмали ваксулнкн / **TK** Gurnama görkezmesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



**i** **PL** USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДА ДАТЧЫКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **МК** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՏԱՐԿԱՅԻՆ ՍԵՆՏՐԱՅԻՆ ՎԱՐԿԱՎՈՂՈՒՆԵՐ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙМЫЛЫ БИЛДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Heraket datçiği sazlamaları / **UZ** HAKARAT DATCHIGI SOZLAMALARI



### LUX/Light/Daylight sensor

**PL** – czujnik światła dziennego, / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor, / **RU** – датчик дневного света, / **CS** – senzor denního světla, / **SK** – snímač denného svetla, / **HU** – nappali fényérzékelő, / **HR** – senzor dnevnog svetla, / **FR** – capteur de lumière naturelle, / **ES** – sensor de luz diurna, / **IT** – sensore di luce diurna, / **RO** – senzor de lumină de zi, / **LT** – dienos šviesos jutiklis, / **LV** – dienas gaismas sensors, / **ET** – sensor dnevnog svetla, / **PT** – sensor de dia, / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик деннаго світла, / **BG** – датчик за дневна светлина, / **SL** – senzor dnevnog svetlobe, / **BS** – senzor dnevnog svetlosti, / **SRP** – senzor dnevnog svetla, / **SR** – senzor dnevnog svetlosti, / **MK** – senzor za dnevna svetlina, / **MO** – senzor de lumină de zi, / **AM** ցերեկային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენსორი, / **KK** күндүзгү жарык сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **KG** тдг як сенсори нури рӯз / **TK** gündüz датçisi / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datçisi



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocnar na regulacija: / **MO** Obim regulacji: / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнгө салуу диапазоны / **TG** Диапазон назорат / **TK** Dolandırғыs aralyғы / **UZ** Nazorat diapazoni:

**3-2000lx**

**PL** UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

**EN NOTE:** The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

**DE ACHTUNG:** Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

**RU ВНИМАНИЕ:** датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

**CS POZOR:** senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívny.

**SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

**HU FIGYELEM:** a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

**HR PAŽNJA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**FR NOTE :** le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

**ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

**IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

**RO ATENȚIE:** senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

**LT DĖMESIO:** dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

**LV PIEZĪME:** Dienas gaismas sensors gaismekli ielēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

**PT NOTA:** sensor de luz diurna decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

**BE UWAGA:** датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне свідльніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свідльніка датчик дзённага святла неактыўны.

**UK UWAGA:** датчик деннаго світла вмикає світильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світильника датчик денного світла стає неактивним.

**BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

**SL POZOR:** senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

**BS PAŽNJA:** senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**SRP PAŽNJA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**SR PAŽNJA:** senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

**MK ВНИМАНИЕ:** сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

**MO ATENȚIE:** senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

**AM ՌԵԿՎԻԴԻՏԻՆԵՐ:** ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացվել կամքը միայն այն դեպքում, երբ այն անջատված է: Լուսատուի միացվելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն անկտիվն է:

**AZ QEYD:** Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükdə ona işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işdə düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru tekrar sönmür.

**KA მზებნების:** დღის სინათლის სენსორი ავტომატურად ჩამოერთვება მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გაშენებულია. როდესაც მონიჭებულია მართლდება, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

**KK НАЗАР АЙДАРЫНЫЗ:** күндүзгү жарык сенсору шам тек кайрылып болган кезде гана ону крса алды. Шамды кошконнан кейин күндүзгү жарык сенсору белсенди эмес күйгө өтөдү.

**KY ЭСКЕРТИШ:** күндүзгү жарык билдиргичи шамчыракты өчүр турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчыракты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргичи шмтебөйт.

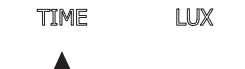
**TK ŞAHP:** Senzor nuru rüznä asbobı rawşanıdıkıxanda tawkı xangımı komışı budanı asbobı mazuur faşol meknuvad. Bawdı faşol şudanı asbobı rawşanıdıkıxanda, sensorı nurı rüznä faşol namawşwad.

**TK BELLİK:** Gündüz datçisi, dişe gıyşı gurluş öçürilende işleyär. Gıyşı gurluş açılansoñ, gündüz datçisi işeyän däl.

**UZ ESLATMA:** Kunduzgi yorug'lik datçisi jihozni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçisi faol bo'lmaydi.

### TIME/Hold Time

**PL** – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения, / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu, / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően, / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas (T1) nadzorni svjetljenje naslija završenja ruky, / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението, / **SL** – čas (T1) trajanja svetleja po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** – vreme (T1) на одржување на светлината по исчезнувањето на движението, / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **AM** Շարժվելու լույսարդենքից հետո լույսավորվելու պահպանման ժամանակ (T1): / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / **KA** სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / **KY** кыймылдын тоқтоткондон кийин жарыктын үзбөксүз сақталуу (T1), / **TG** вақти равшани устувор (T1) пас аз каты шудани ҳаракат / **TK** herket be edillenden soñ dowamlı ýagtylyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaxti (T1).



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocnar na regulacija: / **MO** Obim regulacji: / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнгө салуу диапазоны / **TG** Диапазон назорат / **TK** Dolandırғыs aralyғы / **UZ** Nazorat diapazoni:

**10 s ± 3 s; 15 min ± 2 min**



**PL** Paslywy czujnik ruchu na podczeweniry / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / **HR** Pasivni infracrveni osjetilnik pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / **IT**

Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Sensor de mișcare cu infrarosu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių jautrio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanās kustības sensors / **ET** Pasívi infratšerči sensoz (pokrėta) / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Pasíjný datčiek ruky na infratšerčovej výpravnemne / **UK** Пасіви́й інфрачерво́ний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasívni infratšerčni senzor gibanja / **BS** Pasívni infratšerčni senzor pokrėta / **SRP** / **SR** Pasívni infratšerčni senzor pokrėta / **AM** Пасивен инфрачервен сензор за движениє / **MD** Pasívni infratšerčni senzor pokrėta / **AM** Пасивий інфрачервоний датчик руху / **AZ** Pasívni infratšerčni Harakat Sensozu / **KA** Пасівний іфрачервоний датчик руху / **UZ** Pasívni infratšerčni Harakat Sensozu / **KY** Пасивий іфрачервоний датчик руху / **TG** Сенсорні харакати райфйрџоџ / **TK** Pasívni infratšerčni harakat datčigi / **UZ** Pasívni infratšerčni harakat datčigi



LED max

PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żrődłami LED lub świetłowodami. Nie wolno przekraczać podanych wartoścí.

EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed

**DE** Maximale zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

**RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодидного либо люминесцентного свечениия. Нельзя превышать указанные значения.

**CS** Maximální přípustné zatžení snímače zdrojů LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

**SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

**HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

**HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

**ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.

**IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati.

**RO** Încărcare maximă admisă a senzoruului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite.

**LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescentinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės.

**LV** Maksimāli pieļaujama sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

**ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

**BE** Максимальна допустимая нагрузка датчыка святлодйёдными крынцїами або лямпачками Забараньена прывышайць азначаныя значьня.

**UK** Максимальне допустиме навантаження датчыка свїтлодйёдними джерелами свїтла чї люминесцентными лампами. Заборонено прывышайць поданыя значьня.

**BG** Максимально допустимо натоварване на датчыка с LED източници на свєтлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности.

**SL** Največa dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnimi sijalkami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.

**BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti.

**MK** Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluorescentnim svetilkama. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.

**AM** Încărcare maximă admisă a senzoruului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

**MO** Լսարկային սինսորի կամ լուսավեցնելու լուսավորության աղբյուրների սնտիկուրի առավելագույն թույլատրելի թվանշանը: Լշկան արեքիսելը պետք է զերպակայնվել:

**AZ** Verilimş duyayrları aşan LED və ya floresan lampaları sensorun maksimum darcaada yūklənməsinə icazə verilmir.

**KA** სენსორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა LED ან ფლოუორესცენციური ბათურებით, რომელიც აღემატება მოცემულ მნიშვნელობებს, დაშვებულია.

**KR** Жарықдық немесе флюоресцентті жарық көздерінен сенсорға максималды рұқсат етілген жарық жүктеме. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек.

**KY** Жарық диед же люминесценттик жарык булктарынан максималдуу уруксат берилген жүк. Көрсөтулген маанилерден ашып керек.

**TG** Афзункуни сарборини максимали изратдодашудани LED ё флюоресцентни аз арзишкни додашуда ичозат дода намешвад.

**TK** LED ya-da floresan çyralı datçığınm iş çokary ruzgat berlen bahalarından çokary geçşin datçige ruzgat berilmeydi.

**UZ** LED yoki lyuminesent lampalarning datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishga ruxsat berilmaydi.



LED max

PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartoścí.

EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed

**DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

**RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.

**CS** Maximální přípustné zatžení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

**SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

**HU** Az érzékelő maximális megengedett, fénykörékel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

**HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

**ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. **RO** Încărcare maximă admisă a senzoruului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova lempuėmėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės. **LV** Maksimāli pieļaujama sensora noslodze ar spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. **BE** Максимальна допустимая нагрузка датчыка лямпачками. Забараньена прывышайць азначаныя значьня. **UK** Максимальне допустиме навантаження датчыка лампами розжарованьня. Заборонено прывышайць поданыя значьня. **BG** Максимально допустимо натоварване на датчыка с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности. **SL** Največa dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti. **MK** Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so sijalnicima. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat. **AM** Încărcare maximă admisă a senzoruului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. **MO** Լսարկային սինսորի առավելագույն թույլատրելի թվանշանը: Լշկան արեքիսելը պետք է գերպակայնվել: **AZ** Sensorun lampaları maksimum darcaada yūklənməsinə. Verilimş duyayrları aşmağə icazə verilmir. **KA** სენსორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა ნათურებით. მოცემული მნიშვნელობების გადაჭარბება დაშვებულია. **KY** Сенсорга шамаддан түсетин максималды рұқсат етілген жүктеме. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек. **TG** Билдиргичне максималдуу уруксат берилген лампа жүктөмө. Көрсөтулген маанилерден ашып керек. **TK** Сенсорни максимали изратдодашудани сарборини чарокҳо. Афзункуни арзишкни додашуда ичозат дода намешвад. **UZ** Lampalaragi datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiyamatlardan oshib ketishga yo'l qo'yilmaydi.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство второй группы класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrášom el. prúdum / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în clasa de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra iš saugios klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvulisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прывада вырблена ў другім класе аховы ад паражання электрычным токам / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Սարքն ունի ապուրկայնական արդիւրդի կուրս / **AZ** 2-ci dərəcəli qoruyucu cihaz / **KA** დავებოს II კლასის მონუმენტობა / **KY** Бул куралгы екшнн корганыс класында / **UZ** Бул экинчи корганыс класында чыгарылган түзөк / **TG** Дахости мухофизати дараҷи II / **TK** II Synp gorag enjoy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmadi



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych plynów. Stosować tylko w miejscach suchych. **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.

**DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwendet.

**RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

**CS** Vyborek není odolný vůči působení vody a jiných kapalin. Používejte pouze na suchých místech.

**SK** Vyborek nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.

**HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatáának. Kizárólag száraz helyen használja.

**HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.

**FR** Le produit n'est pas résisnt à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.

**ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.

**IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.

**RO** Dispozitiv nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.

**LT** Prietais nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysiams. Naudokite tik sausose vietose.

**LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet tikai sausās vietās.

**ET** Toode ei ole vastupidav vea või muude vedelike toimete. Kasutada ainult kuivadetes kohtades.

**PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.

**BE** Вырб не ўстойлівы да ўздэвняния вадой або іншых вадкасцў. ўживаць толькў ў сухих месцах.

**UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.

**BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.

**SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekućine. Uporabljati samo u suhim prostorih.

**BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.

**SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.

**SR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.

**MK** Proizvodot ne se sprpituva na voda ili drugi tenčnosti. Upravljujte samo na suvi mesta.

**MO** Produsul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.





EN The Symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим отходом. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a neupraveného skládkování a zpracování takových zařízení. Uživateli je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektivný zber použitého elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložte, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelentő, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amellyel a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kellennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Symbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označene proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištnu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran

način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudosotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip atlikti saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertaotos turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atitinkamą surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, tāpēc tiem jānodrošina īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāzinas arī atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecība ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizējai pārstrādei, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva visko koosse jäätmekast. See viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentidest olemasolust selliselt seadmetes ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumd selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroniikaseadmetest tekkinud jäätmekast taaskasutamiseks. Teabe saamiseks





KK Таңба пайдаланылган электрлік және электрондық жабдықты тандап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтірмей, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалың келтіруді мүмкін зиянсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану күйімі компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды болдырмауға көмектеседі. Пайдаланылған қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жерлерге қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылуы тиісті зерттеуші мекемелерді, органды, қоғамсыз жинау орнына немен жабдық сатып алынған сауда орнына хабарласу керек. Қалдық жабдықтарды жинау мүіесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалану және қалың келтіруге, сондық шінше қайта өңдеуге үнес қосудан рәл туралы қысқаша ақпараты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан алуға болады.

KY Символ қолдануының электр және электрондық жабдықтардан таңдап қолынуын білдіреді, бұл аны барша ташандылар немен бірге ұйдешіретінге болбойт дегенді білдіреді. Ушундай жол немен материалгерен продуктур адмидан дәр соолуғына жана айлана-чөйреге зиян келтиршн мүмкін, ошондуктан кайра иштетушүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтқанда кайра иштету, калыбына келтіру және неғтрландыру. Қолдануын электр жана электрондық жабдықтарды түра қолдону қорықнуын компоненттерін: заттардын, аралашмалардын, компоненттерін жана мұндай жабдықтарды түра эмес сактоғнын жана кайра иштетушүн кәуіпәсынанда адамдын дәр соолуғына жана жаратылыш чөйресіне зыяндуу кесепеттерден қанша жәрдем береді. Қолдонуын ташанды жабдықтары электр жана электрондық жабдықтардан пайда болған қалдықтарды кайра иштету үчүн атайын чоғлту пунктна ташыруға милдеттуу. Қолдонуын электр жана электрондық жабдықтары экологиялық жақтан қоспаз жол немен кайда жана қантпай жоқ кылу керектігі боюнча маалымат алу үчүн қолдонуын тиешелу жерліклікту өз алдынча башқару органына, таштандыларды чоғлтуын жағға же жабдықтар сатылып алынған соода түрлінеме қарысуына керек. Ташанды жабдықтары чоғлту системасы жана үй қарбаларының қалдықтарды кайра қолдонуға жана қалыбына келтіруге, зын ичінде кайра иштетууге салым қошудығы ролү жөннүдәр көбүрек маалымат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтында жеткілікті.

TG Рамз чамьовари интнхобшуды тағызоту баркы ва электронны истифодашударо нишон меҳидд, ки чамьовари инро дорад, ки ой набодд қычб бо партовкы дигар партофа швадд. Махсупоте, ки бо ин тара тамгаулары шуданд, метавонанд ба саломатны инсон ва муҳити эист зараров бошанд ва аз ин рй шакли махуси норкард, махусин қоркард, барқарорсой эи безараргадранро талаб меҳунанд. Муносбатны дурусты тағызоту баркы ва электронны истифодашуда барои нақриб қаргани қубитжани зараров ба саломатни инсон ва муҳити табиғи, ки дар натича мавқидити чўзғоки хатарнок: моддаҳо, оематҳо, чўзғо ва ннгоҳдори ва қоркарди нодурусту чунин тағызот ба вуқуд меоянд, қумак меҳунанд. Истифодабаранда вазифадор аст, ки тағызоту партово ба нуқтаи тағыншуду барои қоркарди партовкы аз тағызоту баркы ва электронй тавлившуду супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партобрани тағызоту баркы ва электронны истифодашуда аз ҷиҳати экологй бехатар, истифодабаранда бояд ба макомати дахлдори ҳукумати маҳалли, нуқтаи чамьовари партово эи нуқтаи дурўше, ки тағызот хариди шудаста, муросчат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системани чамьовари тағызоту партово ва нақши хонавода дар сақимзоты дар истифодаи дубора ва барқарорсозы, аз ҷумла қоркарди тағызоту партово дар сайти [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дастраст аст.

TK Nyşan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygundyşyny görkezýär, bu bolsa beýleki gaýlyndyrlar bilen bilelikde zyýalmaly daldigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gürşawa zyýanly bolup bilers we şonuň üçin gaýtdan işlemligini, gaýtdan işlemegini, dikeltmegini ýa-da zyýansyzlandyrmagy aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylýan elektrik we elektron enjamlaryny dogru ulanmagy, adamyň saglygyna we tabiiý gürşawa zyýanly netijeleriň öňüni almağa kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýryndylaryň, komponentleri we şeýle enjamlaryň nädogry saklalmak we gaýtdan işlemek. Ulanylýy gaýry enjamlaryň elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýryndylary gaýtdan işlegi üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysymalydyr. Ulanylýan elektrik we gaýryndylaryň ekologiki ýaýdan howpsuz ulanmaga niredde we nädp taslamalydygy barada maglumat almak üçin ulanylýy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, gaýlyndyry ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmaladyr. Gaýry enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýry enjamlaryny gaýtdan ulanmagy we dikeldilmegi, şol sanda gaýry enjamlarynyň gaýtdan işlemligini üçin öý hojalarynyň oňanýan roly barada has girisýişlini maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypanynda eýeteridir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektр va elektron jihazlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni unı boshaqa chiqindilar bilan birga ulatizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektр va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlatish inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlanimg oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektр va elektron quymalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanilgan elektр va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organi, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunaga sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xojaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlagha hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze łączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do rodzaju danego podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.

- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innej wartości urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchego szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieple z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta, użytkownik odpowiada za działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknienie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer Unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройств.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепада напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы включает - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrch vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návody, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku nepřepnutí pochozích ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem), jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýňanom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technické špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, ztrata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetéséről használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabíl vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tüpl.
- A készülékkel a felülethez rögzítendő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabály szerinti módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkeszt vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögződés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.  
• Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili kimovaj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prigođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante

o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes de uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Quelquier modification de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvu prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvu prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingoms tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagardus tipo tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Venkite skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, getlonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktose deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties uz sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāpārbauda gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jābūta pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kas piestiprina ierīci virsmaš.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts citādi, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkrētajā temperatūrā +25° C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehniskās izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošai instrukcijai, nepilnvarotai personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumam un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šīs instrukcijai neatbilstošās) ierīces lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati väljaga lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all oleval elementil mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all oleval valgustit ei tohi toetepoikliga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toetepoikliga ühendada ja alles seejärel võrgutoetaga.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevad kinnitusi. Kasutage alati unnt aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kōvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud tōtemperatuur. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tōiks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abraysivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.

• Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.

• Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.

• Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigustete ja kahjustuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tõde. Keerimisest või füüsilisest protsessidest tulenevaid näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária a fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação, e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior deve ser levada a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідно дотримуватися умов, зазначених у інструкції з експлуатації.

- Небезпека заусідди відключити ад електрикеті перад пачаткам устаткування, консервації або ремонту абстальваняня.
- Устаткування можа здийснювати відключена персонал з адвпеденням паўнамоцтвами.
- Устаткування трэба здийснювати згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэнація элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лямпачка).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілвавалінікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілвавалінікам, а толькі пасля гэтага - сілвавалінік з електрикетай.
- Забараняецца ўстаўляўца абстальванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дакруціць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстальванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25° C).
- Кансервацыя / чыстка абстальвання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой вачы, без абрызных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна устаткування ці ж эксплуатацыі абстальвання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку ремонту або зменаў, здзейсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупў ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання вырадаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з



виртовци. Гарантія тычыцца прашы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажарэнне, зніжэнне, зніжэнне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны  
Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР 004/2011 „Аб бяспечнасці нязвольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No.19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў завзе аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр



## UK

Шоб забезпечыць належнае выкарыстанне і бяспечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкайміце свішленна перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналам з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна праводзіцца адпаведна до дзіох правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (ва тым ліку світлодіоды, што світацься).
- Світільнік не можна падключыць до джерела жывлення пад напружам. Спочатку падключіць світільнік до джерела жывлення, а потім джерело жывлення до мережы.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільны або сильны від вібрацыі п'дставы.
- На різних матэрыялах (підставах) потрібны різні тыпы кріпільных элементів. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які падходзяць для данога тыпу п'дставы.
- Завжды міцно затягуйце гвінты, які кріпляць прыстрій до поверхні.
- Не перавышайце допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, прыстрій прызначені для роботи в нормальных умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслугоўвання / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайце контакту ріднини з електричними дэталімі.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо ўстаноўкі або выкарыстання прыстрою, зверніцеся до выробніка або в точку продажы.
- Поточні версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выробів доступны на вэб-сайце дыстрыб'ютара за адрасою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- тэрмін прыдатнасці выробу неабмежавані.
- гарантыя – 5 рока

Гарантыя не паширыцца на дэфекты, що виникли в результате ўстаноўкі прыстрою не адпаведна до інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неуповноважэннымі асобамі. Гарантыя не паширыцца на дэфекты, выклікані механічнымі пашкоджэннямі і внаслідок стрыбів напружы в мережы жывлення. Выробік не несе адпаведальнасці за пашкоджэння і збыток, що є результатом непраўільнаго (у неадпаведнасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстроїв. Будзь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характэрыстык выклічае адпаведальнасць выробніка. Гарантыя паширыцца на роботу прыстрою. Змяны параметраў в результате хімічных або фізічных працэсаў (старэння, пажарвання, знебарвання, лотускіння і т.д.) не п'длягаюць гарантыям прэтэнзій.

Товар адпавідае вимогам заканадаўства Еўрапейскага Саюзу.

Продукт адпавідае вимогам заканадаўства Украіны, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вытворчасці – зазначана на ўпакоўцы.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеждова 21, 05-800 Пружув, Польша.

ук. Філія выробніка - Сіті Кей Інтерншл Цо.ЛТД, Но 19, Ховай Стрїт, Пекїн, Кітай.

ук. Країна выробніцтва - Кітай

Імпортэр:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да е изключено.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за ддения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светленен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна от ново инсталиране или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощен лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki razpore pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob uporabi jih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajoč iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe izdelkov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravih garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava

- Ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja ili uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o usklađenosti.

## MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalaciji, sledite go uputstvo za radova.

- Sekoгаш ислучите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата треба да я прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата може да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелечите LED диоди).
- Светелечко тело не смеа да биде поврзано со неупотребен под напон. Првин, поврзете го светелечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е nestabilна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секoгаш употребувајте завртки и штички кои се погодни за рад на подлогата.
- Секoгаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- У не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворовачи. Избегнувајте контакт на течнoста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозорниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теховните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механични оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не snosi одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секoгаш модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Promena на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, покукување, обелување и сл.) процеси не се опфаќаат со гаранцијата.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за соодобраност.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transparență a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Sbrjարդման պահանջ օգտագործողը և անվտանգ շահագործման սպասիվելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրավահավելքին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արթի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի խախտմանը:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսամուկներին):
- Լուսարտը չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի մեկնման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսարտը հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք աղբյուր անկայուն կամ թրթռման ենթակա հիմքի վրա:



Өндүрлүгүн күнү - каптамда көрсөтүлгөн.  
Өндүрүш: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Өндүрүшүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.  
Өндүрүшү өлкө - Кытай.

## KY

Орнотуучу туура пайдаланылышына жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча наускаларды аткарыңыз.

- Түзүмкү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатын чүгүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурагда эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңдалган бөлүктөргө (шошойд эл карык берүүчү диоддорго) тийбеген.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзүмкү тургусу же титирөө болгон негизге койбоңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бениктелер менен талап кылат.
- Ар дайым ошол негиздин туруу ылайыктуулугуна таянып, анын элементтерди колдонгонуз.
- Түзүмкү бетке бениктел бурмаларды дайыма бекемдиге.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттада (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшү тейлөөсү/тазалөөсү абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.
- Бул кубат жана жарык агымы +5 - 5% өзгөрүү мүмкүн.
- Түзүмкү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же статус пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускалардын учурагда версийлары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайттада жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактан ыйгарым укугу берилбеген жаптар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшү же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жаптайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз  
Кепилдик 5 жыл  
Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атай айтканда, энергетикалык маркало үчүн негиздеди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкешинин“, ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет.Кенири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайттынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.  
Өндүрүшү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Өндүрүшүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.  
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

Дастури истифодабаруу риюна кунед, то бовары ҳосил кунед, ки шумо системо бар тавери дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунед.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбқийн танҳо аз ҷониби қормандони амалкундор анҷом дода мешавад.
- Насбқийн бoд мувофиқи қоидаҳои қонунии таъминоти барқ ба шабака пайваст кунед.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тиргабро ба ноқили таъминоти ва сипас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асоско) мухалиф намудоҳи ғунгоҳи мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педори дутарафони мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иқозатдошадани қорро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодаи дохилии бим пешбинӣшуда аз матои шох истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ва барқро пешгирӣ намед.
- Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар дз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фруҳшироқи чакана тамос гиред.

• Версияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехниқ дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақарданни дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад.Риояи дастурҳамал, ё аз ҷониби шахсонӣ бемқозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбуҳидро, ки дар натиҷаи осеби механиқӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастгоҳ ба вуҷудомада (мувофиқи дастурҳамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрези ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар ҳоле тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазолияти дастгоҳ дахл қоред. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои иммиёби ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардишавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи дъёвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Махсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санандҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорҳуби тамагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори имлиғи ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

## TK

Ulgamy dogry isledyändiğizñe göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerif we howpsuz işlemeği üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak diñe degişli ýgtyýnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän barny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmñ (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtilendiriñi kabelli bilen birkidirmäñ. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriñi kabele birkidiriñ, soñra ýimtilendiriñi kabelli set bilen birkidiriñ.
- Enjamy hiç wagt duruşy üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnama.
- Dürli materiallar (emassur) dürli gysyjalary talap edýr. Elmydama berlen esassy görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ düýüne berkidiyñi boltlary elmydama çekdiriñ.
- Rugsat berilyñ iş temperaturalarynyñ ýokary gcmäñ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjamy adaty şertlerde işlemeğä laýyklandyrylyñ (gäşky gursawyñ temperaturasy +25 °C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary asrama saklamak üçin gury mata ulanyñ. Iyjy maddalar ýa-da erginlerif hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleriniň arasynda gaftasmlaryñ öñini alyñ.
- Görkezilgen ýygýjy derejese we ygatylyk akymyñyň bahasy +/- 5% ýygýp bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şüböhelenýän ýokary, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnikij enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalaryny häzirkij zaman wersiyalaryny paýlaýjyñyñ internet sahlypasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersizñ.

Kepillik enjamy gurnamada şu gollanmany talaplaryny berjät etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri üçin ýa-da rugatsaz adamlar tarapyndan abtattamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri üçin çalyñ almar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyñ ýokary napryženiye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri üçin çalyñ almar. Öndürji enjamyñ nädogry ulanylymy (bu gollamada görkezilşinden başgaça ulanylymy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hilli jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyñ dizainy ýa-da tehniki aýratnylyklary hasydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyñ işleyşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan gurnamalaryny üýtgedimeğij (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälidir.

Bu öñüm, Yevropa Bileleşiginiñ Kanun ykaryjy hökümetiniñ kanunlaryny talaplaryna, esasanan Yevropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalaryny üçin çarçuwany kesgitmeýär. We milli kanunçylyga çyçirmek üçin düşünjelerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gişleñijniň maglumat alarsyñyz.”

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) e'tibor.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranshlagisha moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlagish haroratolrni oshirmang. Aqar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quvvatdan foydalaning. Hech qandag abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rntasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishigda old shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vostalaridan foydalanishga o'z foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutoringni quydagi web-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli tashdan hashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskriz, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”